

الفصل الأول

الإطار العام

أ . خلفية

إن اللغة مهمة جداً لحياتنا لأن دون معرفة اللغة سوف يكون من الصعب

الاتصال , د. ليلي خلف السبعان يعنى :

مجموعة من الأصوات التي تتألف من كلمات , و الكلمات تؤلف الجمل ,

والإنسان عندما فإنه يستخدم سلسلة من الحمل¹

في هذا العصر الحديث، وظيفة اللغة كأدوات الاتصال مهمة جداً، خصوصاً

اللغة العربية لان هى لغة القرآن و لغة أهل الجنة و لغة الأنبياء، وهناك فضائل أخرى.

ولذلك يجب على المسلمين و المسلمات أن يتعلموا اللغة العربية، لأنها محاولة أولى لفهم

القرآن والحديث والعلوم الدينية الأخرى.

و في تعلم لغة الأجنبية ليست كما تعليم لغة الأم، لذلك اسس تعليمها يمكن ،

تختلف من خلف النظرية و المادة و عملية التعليم.

¹ ليلي خلف السبعان , مقدمة في علم اللغة , (الكويت, 2004) ص 17

Menurut Munir, Bila tujuan bahasa Arab sebagai keterampilan yang sempurna maka ada empat aspek yang harus dikuasai, yaitu kemampuan mendengar, kemampuan bercakap, kemampuan membaca dan kemampuan menulis.²

وترجمتها في العربية:

و قال منير إذا اساس تعليم اللغة العربية هي المهارة الكاملة فأربع المهارات التي تجب استعابها و هي مهارات الاستماع و مهارات الكلام و مهارات القراءة و مهارات الكتابة.

لوصول الى اربع المهارات السابقة فيجب على الطلاب ان يملكو المفردات . وملك الطلاب على المفردات شيء ضروري , الان المفردات هي وكذلك فإن المفردات سهل عليهم فهم المحتوى تحتاج الى القدرة و التفاهم المحتوى تحتاج الى القدرة و التفاهم في كل جملة وهذه الأمور التي تجب على كل طالب جهودهم لوصول اليها.

و لتحقيق كل المهارة يحتاج الى نظام التعليم مثل منهج وطريقة ونظرية وأساليب و وسائل التعليم وكل عنصر من ذلك نظام التعليم له تأثير المتبادل. من هنا فإن استخدام النظرية للمساعدة على تحقيق الأهداف التعليمية.

² Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, (Palembang : IAIN Raden Fatah Press, 2006) hal. 5

Model ialah kerangka konseptual yang di gunakan sebagai pedoman dalam melakukan kegiatan ³

هذه النظرية هو إطار مفاهيمي التي يتم استخدامها كدليل في القيام بأنشطة

وفي هذ البحث يحتاج الى نظرية التي ترقية في التعليم اللغة العربية، مثل نظرية

بحث الشريكة ان هذه نظرية هي إحد من نظريات التدريس السياقية والتعلم.

بتطبيق نظرية تعلم بحث الشريكة هذا هو المتوقع لتحسين تعلم الطلاب في

عملية التعلم لأن الطلاب لا مجرد الاستماع إلى المعلم المواد المقدمة ولكن أيضا هناك

جلسة عمل استعراض حيث يطلب من الطلاب للتفكير والبحث عن سؤال أو الإجابة

على كل من بطاقتهم حتى تصبح أكثر نشاطا عملية التعلم. مع استخدام دورة

الاستعراض بحث الشريكة هذا وسوف تلسهم الطلاب على التنافس مع الأصدقاء -

أصدقائه حتى يتمكن الطلاب سوف يكون الاهتمام أكثر تركيزا لشرح المواد بحيث يمكن

للمعلم يبحثون عن أزواج من البطاقات في يده.

بعض نتائج المقابلات لمدرس لغة العربية في المدرسة الثانوية أريمانتاي ، التي قد

كمله الباحثة يعرف بأن نظرية التعلم المستخدمة في مدرسة الثانوية أريمانتاي لا

اختلاف، إلا في شكل نقل مدرس العلوم للطلاب حيث أن الطلاب لم تشارك بنشاط

³Trianto, *Model Pembelajaran Terpadu* (Jakarta:PT bumi aksara 2013) ha.l 51

في عملية التعلم، لا سيما في دروس اللغة العربية، حيث لم تكن قدرات الطلاب المفردات اتقانها تماما كما هو متوقع، عمل الطلاب هو عمل نسبي الا مستمع إليها.

لحل تلك المشكلة النظرية الموجودة يمكن تحسين قدرة استيعاب الطلاب على المفردات النحو الأمثل وبالتالي جعل نظرية المطابقة في نظرية التعلم (بحث الشريكة) المتوقع سوف يكون الحصول على متحمس الطلاب في الدروس التالية، ذلك سيتضح أثرها على قدرة المفردات الطلاب وإستيعابها في المدرسة الثانوية أريمانتاي لم يحدث من قبل تطبيق نظرية تبحت الشريكة. على أساس الخلفية المذكورة أعلاه، وهذا ان الأمران :
"تأثير تطبيق نظرية تعلم بحث الشريكة على قدرة طلاب الصف السابع في

استيعاب مفردات اللغة العربية بالمدرسة الثانوية أريمانتاي"

ب. أسئلة البحث

وكانت مشكلة البحث لهذا البحث كما يلي :

1 كيف قدرة الطلاب في استيعاب مفردات اللغة العربية بلا تطبيق نظرية

تعلم بحث الشريك في المدرسة الثانوية أريمانتاي ؟

2 كيف قدرة الطلاب في استيعاب مفردات اللغة العربية بتطبيق نظرية تعلم

بحث الشريكة في المدرسة الثانوية أريمانتاي ؟

3 هل يوجد تأثير لتطبيق نظرية بحث الشريكة لقدرة الطلاب في استيعاب

مفردات اللغة العربية للمدرسة الثانوية أريمانتاي ؟

ج . حدود البحث

حيث لم تعد مشاكل دراسة واسعة ، ضرورة لتقييد هذه المشكلة واضحة، التي تدور حول تطبيق نظرية بحث شريكة لتحسين القدرة التعلم من الطلاب في مادتي اللغة العربية الصف السابع بالمدرسة الثانوية أريمانتاي بلمواد البيت , وإذا كان تأثير النظرية التعلم بحث شريكة على قدرة التعلم الطلاب.

تحديد المصطلحات

حددت الباحثة المصطلحات الموجودة في هذا البحث حتى ركزت الباحثة في

بحثها وبياناتها:

1. نظرية تعلم بحث الشريكة : نظرية التعلم التي يمكن أن تجعل الطلاب تصبح

نشطة وخالقة.

2. المفردات : هي عنصر من عناصر اللغة الذي يساعد الطلاب في فهم

اللغة العربية لسانا وكتابة. أي تقال بالكلمات الأخرى بالكلمة كعنصر

صغير من الجملة.

3. إستيعاب : الإستيعاب هو عملية الطلاب لفهم عنصرا مهما وهي عنصر

اللغة حتى ينتج ويستخدم الطلاب اللغة العربية بالجملة الجيدة ويفهمونها

ايجابيا كان و سلبييا.

ج. أهداف البحث و أهمية

أ . أهداف البحث

وكانت الأهداف في هذا البحث هي :

١. لمعرفة كيف تطبيق نظرية تعلم بحث الشريكة على قدرة الطلاب في

المدرسة الثانوية أريمانتاي

٢. لمعرفة هل تأثير لتطبيق نظرية بحث الشريكة لقدرة الطلاب في استيعاب

مفردات اللغة العربية للمدرسة الثانوية أريمانتاي

ب. أهمية البحث

كانت أهمية هذا البحث تتكون من ناحيتين، الناحية النظرية و الناحية التطبيقية.

والبيان منهما فيما يلي:

1. الناحية النظرية

هذا البحث يمكن استخدامها كمدخل للمؤسسات التعليمية مفيدة لتحسين نوعية التعليم، وخاصة للمعلمين خاصة بالنسبة للمربين, من أجل تطوير تدريس اللغة العربية التعلم النظرية بأخرى جديدة حتى أن أكثر ابتكارية ومتعة.

2. الناحية التطبيقية

يمكن استخدام هذا البحث كدليل لمعلمي اللغة العربية في المدرسة ساناوية في تطبيق نظرية التعلم الجديدة في مواضيع اللغة العربية، وتطوير نشاط تعلم الطلاب

هـ. الدراسات السابقة

أما بالنسبة لمصادر متعددة من المكتبات التي يمكن أن يستخدمها مقدم البلاغ في محاولة لتحليل وفهم البحوث :

موليارسيه "تحسين تعليم العلوم الاجتماعية التحصيل تطبيق نظرية تبحت الشريكة المعني الصف الرابع المدارس الابتدائية الحكومية هارجووينانجون (ا) تيسونو باتاج ، تقول: تطبيق نظرية تبحت الشريكة في الدراسة المتكاملة في الصف الرابع مدرسة ابتدائية الحكومية هارجووينانجون (ا) تيرسونو رود ويمكن زيادة النشاط للمعلمين، والأنشطة الطلابية، والعلوم الاجتماعية نتائج في كل دورة من دورات التعلم. يمكن أن

يثبت أنه من الملاحظات التي تشير إلى حدوث تغيير في الموقف والسلوك للطلاب نحو أكثر نشاطاً، حيث أن التعلم يصبح متعة ولا مملة، ويمكن أن ينظر في قيمة متوسط وكيوتوناسان للتعلم الكلاسيكية في كل دورة من دورات

سومارني " الجهود الرامية إلى تحسين فهم الطلاب حول رمضان الصف الخامس المدرسة الابتدائية 85 نيجري باليمبانج نظرية تعلم بحث الشريكة خلص إلى أن التعلم نظرية تعلم بحث الشريكة تقديم إعانات للطلاب كالتالي، قادرة على خلق جو من التعلم النشاط والمرح، التعلم يتم تسليم المواد حتى جذبت انتباه الطلاب، التعاون بين زملائه الطلاب تتحقق مع دينامية، وظهور القوى المحركة جونتونجرويونج بالتساوي في جميع أنحاء، والطلاب قادرين على تحسين تعلم الطالب نتائج تحقيق معدلات التعلم الكلاسيكية كيتوناسان 87,50 %، يمكن تدريب معقدة من الدقة ودقة وسرعة.

وجدة الكاتبة ان الدراسة السابقة فيما يطبق بحث الشريكة في تعلم العلوم الاجتماعية وتعليم مادة الفقه و هذه نختلف كثيرا من هذا البحث لأن هذا البحث ان يطبق نظرية بحث الشريكة في مادة اللغة العربية الطلاب في إستعاب المفردات.

و. منهجية البحث

1. الممثلة للمجتمع و العينات

أ. الممثلة للمجتمع

كانت ممثلة للمجتمع في هذا البحث هي الطلاب الصف السابع بالمدرس

الثانوية اربمانتاي

الجدول ١

هيئة المجتمع

الجملة	الأجناس		الفصل
	تلميذة	تلميذ	
23	11	12	السابع (١)
23	14	9	السابع (٢)
25	10	15	السابع (3)
71	35	36	الجملة
30	14	16	الثامن (١)
29	15	17	الثامن (٢)

29	14	17	الثامن (3)
93	43	50	الجملة
33	17	16	التاسع (١)
33	17	16	التاسع (٢)
37	18	19	التاسع (٢)
103	52	51	الجملة
268	124	144	الجملة

المصدر : وثيقة في إدارة المدرسة الثانوية ارمنتاي

ب العينة

وأما العينات في هذه الرسالة فتتبع الكاتبة بما قال الدكتور سوهر سيمي

أريكونطا:

Apabila subjeknya kurang dari 100, lebih baik diambil semua sehingga penelitiannya merupakan penelitian populasi. Selanjutnya jika jumlah subjeknya lebih besar, dapat diambil antara 10-15% atau 20-25% atau lebih.⁴

⁴. Suharismi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta:Rineka Cipta, 1992) hal. 107

وترجمتها في العربية:

إذا كانت العينات ناقصة من مائة فالأحسن أن يؤخذ جميعهم حتى تكون البحث بحثا عن العينات. ثم إذا كانت العينات أكثر من مائة فتستطيع أن تؤخذ بين 10-15% أو 20-25%.

و في هذه الرسالة العينات هي من الفصل السابع بالمدرسة الثانوية

أرمنانتاي

العينة المأخوذة من الفصل السابع بعدد 47 طالبا

الجدول 2

عدد العينات

الجملة	الأجناس		الفصل
	تلميذة	تلميذ	
21	11	12	السابع (١)
21	14	9	السابع (٢)
42	الجملة		

2. أنواع البيانات و مصادر البيانات

أ . أنواع البيانات

يستخدم هذا البحث نوعين من البيانات، وهي البيانات الكمية و

النوعية

1) البيانات الكمية

- البيانات الكمية هي البيانات التي تدل على الرقم أو الجملة يعنى نتائج

الإختبارت. هذه البيانات مأخوذ من نتائج التلاميذ فى الإختبارات القبليّة

و الإختبارات البعدية.

2) البيانات النوعية

- كان البيانات النوعية هي مثل كلمات، جملة، أو صور. كما العبارة

السّابق، البيانات النوعية هي البيانات لا يظهر أرقام ولكن له متغير

للبحوث. هذه البيانات المتعلقة على نظرية تبحت الشريكة فى قدرة

الطلاب فى استيعاب مفردات اللغة العربية .

ب .مصادر البيانات

مصادر البيانات فى هذه البحث تتنوع إلى نوعين:

١). البيانات الأولى

بيانات أساسية هي المصادر التي وجدها الباحثة من معلم المدرسة و التلاميذ من

الصف السابع (أ) و الصف السابع (ب) في المدرسة الثانوية أريمانتاي

٢). البيانات الثانوية

المصادر الثانوية هي المصدر الزائد الذي يتعلّق بمسألة البحث من حيث الكتب

المتنوعة و المقالة العلمية وغير ذلك

٣). طريقة جمع البيانات

وكانت طريقة جمع البيانات التي تستخدمها الباحثة في هذا البحث هي:

أ. طريقة الوثيقة

هي طريقة التي إستعملتها الكاتبة لجمع البيانات كعدد الطلاب والمعلمين

والموظفين وتاريخ المدرسة و المسائل المتعلقة بالبحث.

ب. طريقة المقابلة

هي طريقة التي إستعملتها الكاتبة لمعرفة نبذه تاريخية و مكانة الجغرافيّة عن المدرسة ساناوية أرمانتاي. و هذه البيانات توجد من رئيس المدرسة و للحصول على معلومات عن عملية تعليم اللغة العربية. و هذه البيانات توجد من مدرس اللغة العربية.

ج. طريقة الإختبار

هي نظرية التي إستعملتها الكاتبة لجميع البيانات في استيعاب مفردات اللغة العربية الطلاب. الإختبار الذي ستستعمل هو إختبار الشفوية و التحريرية

د. طريقة الملاحظة

تستعمل الباحثة هذه الطريقة لتعريف أحوال التلميذات عن العملية التعليمية.

هـ. طريقة تحليل البيانات

٤. أسلوب تحليل البيانات

و بعد أن تجمع الكاتبة البيانات بواسطة النظرية المذكورة قبلها و لمعرفة تعليم المفردات
 بالنظرية تبحث الشريكة لقدرة الطلاب في إتقان مفردات اللغة العربية بعد التجريبية
 بالرموز : (Test T)⁵

الخطوات :

$$\frac{\mu_1 - \mu_2}{\sigma_1 - \sigma_2} = t$$

أ. تبحث نتيجة الوسيطة لمتغيرة X (المتغيرة ١) بالرموز :

$$\frac{\sum_k}{n} = \mu_1$$

ب. تبحث نتيجة الوسيطة لمتغيرة Y (المتغيرة ٢) بالرموز :

$$\frac{\sum_y}{n} = \mu_2$$

ج. تبحث نتيجة إنحراف المعياري (من المتغيرة X) بالرموز :

⁵ Anas Sudijono, Pengantar Statistik Pendidikan, (Jakarta: Rajawali Press, 2010) hal. 313

$$\frac{\sqrt{\sum_{k=1}^n y_k^2}}{n} = \sigma_y$$

د. تبحت نتيجة إنحراف المعياري (من المتغيرة Y) بالرموز :

$$\frac{\sqrt{\sum_{i=1}^n x_i^2}}{n} = \sigma_x$$

هـ. تبحت نتيجة خطأ المعياري الوسيطة (من المتغيرة X) بالرموز :

$$\frac{\sigma_y}{\sqrt{1 - r^2}} = \sigma_{y|x}$$

و. تبحت نتيجة خطأ المعياري الوسيطة (من المتغيرة Y) بالرموز :

$$\frac{\sigma_x}{\sqrt{1 - r^2}} = \sigma_{x|y}$$

ز. تبحت نتيجة خطأ المعياري (فرق بين الوسيطة لمتغيرة X و Y):

$$\sqrt{c_1 + c_2} = c_1 - c_2$$

ز. هيكل البحث

لتيسير الباحثة في كتابة هذا البحث فينظم الباحث كتابة تقرير البحث على

خمسة أبواب، وهي :

الفصل الأول : الإطار العام، فيه خلفية، أسئلة البحث، أهداف البحث، فروض

البحث، متغيرات البحث، أهمية البحث، حدود البحث، تحديد المص

طلحات، الدراسات السابقة، منهجية البحث، هيكل البحث.

الفصل الثاني : الإطار النظري، فيه تعريف النظرية تبحت الشريكة ، فائدة تعليم

المفردات بالنظرية تبحت الشريكة ، مزايا النظرية تبحت الشريكة في تعليم

المفردات وعيوبها، تعريف المفردات و أهمية تعليمها أنواع المفردات، كيفية

تعليم المفردات.

الفصل الثالث : ميدان البحث، فيه نبذة تاريخية عن مدرسة المتواسطة أريمانتاي، المكانة

الجغرافية، أحوال التلاميذ، أحوال المعلمين و المعلمات، أحوال الموظفين و

الموظفات، أحوال الوسائل، نشاطات تعليم المفردات في المدرسة الثانوية
أريمانتاي .

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها، فيه قدرة حفظ المفردات لدى

الطلاب في الفصل السابع (أ) عند تعليمها بإستخدام نظرية تبحت

الشريكة ، قدرة حفظ المفردات لدى الطلاب في الفصل السابع(ب)

عند تعليمها بلا إستخدام نظرية تبحت الشريكة ، فعالية إستخدام

نظرية تبحت الشريكة على قدرة اتقان المفردات لدى الطلاب في

الفصل السابع

الفصل الخامس : فيه الاختتام الذي يتكون من الخلاصة و الاقتراحات.

الباب الثاني

الإطار النظري

1. تعريف نظرية تعليم و انواعها

أ. تعريف نظرية التعليم

نظرية هي مثال أو نمط. ⁶ "Contoh atau pola"

Pembelajaran dari kata dasar "ajar", dan berarti petunjuk yang diberikan kepada orang supaya diketahui.⁷

وترجمتها في العربية:

وتعليم من كلمة "علم" بمعنى ارشاد اعطاء المعرفة, وتعليم بمعنى العملية والعمل

وطريق التدريس او تعلم حتي التلاميذ تريد تعلم.

Menurut Martini, model merupakan contoh yang dipergunakan para ahli dalam menyusun langkah-langkah dalam melaksanakan pembelajaran.⁸

⁶. Suharso, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Semarang : Widya Karya, 2013). Hal. 324

⁷. M, Khalilullah. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta:Aswaja Pressindo, 2012) hal. 3

⁸. Martini Yamin, *Strategi & Metode dalam Model Pembelajaran*. (Jakarta: Referensi, 2013) hal. 17

وترجمتها في العربية:

قالت مرتين يامين نظرية التعليم هي مثال لأهل المستخدمة في إعداد الخطوات

في تنفيذ التعليم.

Menurut Joyce dan Weil, model pembelajaran adalah suatu rencana atau pola yang dapat digunakan untuk membentuk kurikulum⁹.

وترجمتها في العربية:

نظرية التعليم هي الخطة أو النمط الذي يمكن استخدامه لتشكيل المناهج

الدراسية.

Menurut Rusman, Model pembelajaran adalah pola umum perilaku pembelajaran untuk mencapai tujuan pembelajaran yang diharapkan.¹⁰

وترجمتها في العربية:

وقال رومن ان نظرية التعليم هي أنماط عامة السلوك التعليم لتحقيق أهداف

التعليم.

ومن اراء السابق عرفنا ان نظرية التعليم هي نمط او مثال استخدامه لإعداد

الخطوات التعليم لتحقيق أهداف التعليم.

⁹. *Ibid.* 134

¹⁰. Rusman, *Model-Model Pembelajaran*, (Jakarta: PT: Raja Grafindo Persada, 2013).
Hal. 133

ب. انواع نظرية التعليم

هذه انواع من نظرية التعليم منها:¹¹

1. نظرية تبحث الشريكة (make match)

2. نظرية الشريكة التبادل (Bergantian Pasangan)

3. نظرية يتحدث العصا (Talking stick)

4. نظرية المظاهرة (Demonstrasi)

5. نظرية مربع الكلمة (Word Square)

6. نظرية الحزورات

أ. نظرية تعليم البحث الشريكة

أ. تعريف نظرية تعليم البحث الشريكة

Make a Match (mencari pasangan) merupakan model pembelajaran yang bisa membuat siswa menjadi aktif dan kreatif, dengan menggunakan model pembelajaran *Make a Match* (mencari pasangan) ini diharapkan proses pembelajaran menjadi lebih menyenangkan. *Make a match* (mencari pasangan) dikembangkan oleh Lorna Curran (1994), Model pembelajaran ini mempunyai keunggulan yang mana siswa mencari pasangan sambil belajar mengenai suatu

¹¹. Zainal Aqib, *Model-Model, Media dan Strategi Pembelajaran Kontektual (Inovatif)*, (Bandung: Yrama Widya, 2013). Hal. 17

النظر الى الآراء المذكورة ، يمكن أن يقال أن نظرية تعلم بحث الشريكة هي نظرية تعلم الذي يعطي الطلاب الفرصة تبادل الأفكار ومناقشة الإجابات أنها تجد معظم وفيها لمشكلة. إلى جانب نظرية تعلم بحث الشريكة فإنه يمكن أيضا تعزيز الثقة بين زملائه الطلاب وجعلها تصبح نشطة وخلاقة، ويكون لها أثر على تحسين استيعابها مفردات اللغة العربية الطلاب.

خطوات -الخطوة نظرية تعلم بحث الشريكة في نظرية تعلم من نوع تقديم بحث

الشريكة وهناك بعض الخطوات التي يمكننا استخدامها:

- a. Guru menyampaikan beberapa kartu yang berisi beberapa konsep atau topik yang mungkin cocok sesi *review*, satu bagian kartu soal dan bagian lainnya kartu jawaban;
- b. Setiap siswa mendapatkan satu buah kartu;
- c. Setiap siswa memikirkan jawaban/soal kartu yang dipegang;
- d. Setiap siswa mencari pasangan yang mempunyai kartu yang cocok dengan kartunya;
- e. Setiap siswa yang dapat mencocokkan kartunya sebelum batas waktu diberi poin;
- f. Setelah satu babak kartu dikocok lagi agar tiap siswa mendapat kartu yang berbeda dari sebelumnya;
- g. Demikian seterusnya;

h. Kesimpulan.¹⁴

وترجمتها:

1. وأعرب بعض المعلمين بطاقات التي تحتوي على مفاهيم أو الموضوعات التي قد تكون دورات الاستعراض المناسبة، جزء واحد عن البطاقة وأجزاء أخرى من الإجابات بطاقة متعددة؛
2. أي نوع من الفواكه بقايا للحصول على بطاقة
3. كل طالب التفكير في بطاقات الإجابة /السؤال عقد
4. كل طالب تبحث عن شريك لديه بطاقة يطابق البطاقة
5. أي الطالب الذي يمكن أن تتطابق اوراقه قبل الموعد المحدد نظرا لنقاط
6. بعد جولة واحدة من بطاقات أسكن مرة أخرى بحيث يحصل كل طالب على بطاقة مختلفة عن ذي قبل
7. حتى هكذا دواليك
8. الاستنتاج.

¹⁴ Dr.Rusman, *Model –Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru* (Jakarta:PT RajaGrafindo Persada, 2013) hlm. 223-224

أما بالنسبة نظرية تعلم بحث الشريكة أن الباحثين تنطبق بالمدرسة الثانوية

أريمانتاي مكان للبحث على النحو التالي:

- a. Menyiapkan rencana pelaksanaan pembelajaran dan kartu yang berisi beberapa konsep atau topik yang cocok untuk sesi review , satu bagian kartu soal dan bagian lainnya kartu jawaban.
- b. Siswa dibagi menjadi dua kelompok
- c. Setiap siswa mendapat sebuah kartu yang bertuliskan soal atau jawaban.
- d. Setiap siswa diberi kesempatan mencari pasangan kartu yang cocok dengan kartunya selama tiga menit.
- e. Setiap siswa yang dapat mencocokkan kartunya selama tiga menit diberi poin 100.
- f. Jika siswa tidak dapat mencocokkan kartunya dengan kartu temannya (tidak dapat menemukan kartu soal atau kartu jawaban) akan mendapat nilai 50 dan mendapat hukuman yang telah disepakati bersama.
- g. Setelah satu babak, kartu di kocok lagi agar setiap siswa mendapat kartu yang berbeda dari sebelumnya begitu seterusnya sampai babak ketiga.
- h. Guru bersama-sama dengan siswa membuat kesimpulan terhadap materi pembelajarn.

وترجمتها:

- أ. إعداد خطة تنفيذ للتعليم وبطاقة تحتوي على عدد من المفاهيم أو المواضيع التي مناسبة لدورة الاستعراض، يتم حجز جزء واحد من البطاقة وبطاقة أخرى هو الجواب.
- ب. الطلاب تنقسم إلى مجموعتين
- ت. كل طالب يحصل بطاقة يقرأ سؤالاً أو جواباً.
- ث. إعطاء كل طالب الفرصة للعثور على زوج مناسب من البطاقات مع البطاقات لمدة ثلاث دقائق.
- ج. كل طالب يمكن أن تتطابق مع بطاقات الحق لمدة ثلاث دقائق يعطي 100 نقطة.
- ح. إذا كان الطالب ليس قادراً على تطابق البطاقات مع البطاقة صديق له (لا يمكن العثور على بطاقة بطاقة المشكلة أو الإجابة) سيكون قيمة 50 وحصلت على عقوبة التي تم الاتفاق على بعضها بعضاً.

خ. بعد أحد الجولة، تعرض للضرب مرة أخرى في النظام ليحصل على بطاقة في كل طالب بطاقة مختلفة عن سبق حتى ذلك على حتى الجولة الثالثة.

د. المعلمين مع الطلاب يجعل إلى جنب الاستدلالات إلى مواد التدريس.

ب. مزايا نظرية البحث الشريكة في التعليم المفردات عيوبها

مزايا التعلم " البحث الشريكة " فيما يتعلق بمزايا التعلم البحث

الشريكة بين أمور أخرى على ما يلي.

- 1) Mampu menciptakan suasana belajar aktif dan menyenangkan
- 2) Materi pembelajaran yang disampaikan lebih menarik perhatian siswa
- 3) Mampu meningkatkan hasil belajar siswa mencapai taraf ketuntasan lajar secara klasikal 87,50%.

1 . قدرة على خلق جو من التعلم النشط و متعة

2. تسليم مواد التعلم أكثر جذبت انتباه الطلاب

3 . قدرة على تحسين التعلم نتائج الطلاب تحقيق كيتونناسان الكافي من لير

الكلاسيكية 87,50%

وعلاوة على ذلك، تطبيق نظرية تعلم " البحث الشريكة " يمكن أن يثير الفضول والتعاون فيما بين الطلاب، فضلا عن القدرة على خلق الظروف التي متعة. هذا هو وفقا لمتطلبات التعليم مستوى وحدة المناهج الدراسية (KTSP) أن تنفيذ التعلم عملية تتبع معيار الكفاءة، إلا وهي: تركزت على الطلبة، تنمية الفضول والخيال، وقد تعاونت الأجداد واختصاص، خلق ظروف نمتي، تطوير قدرات متنوعة، والتعلم من التجربة، الصفات المميزة للمواضيع.

ج . أما عيوب التعلم البحث الشريكة

وبالإضافة إلى الفوائد التي يشعر بها الطلاب، تعلم البحث

الشريكة أيضا قد قليلاً من الضعف، وهي:

- 1) Diperlukan bimbingan dari guru untuk melakukan kegiatan.
- 2) Waktu yang tersedia perlu dibatasi jangan sampai siswa terlalu banyak bermain-main dlm proses pembelajaran.
- 3) Guru perlu persiapan bahan dan alat yang memadai.
- 4) Para siswa masih banyak yang belum memahami cara mengisi kartu soal dan jawaban ke dalam LKS karena tugas-tugas yang harus dikerjakan oleh siswa belum disertai dengan penjelasan yang lebih rinci.¹⁵

¹⁵ [http://Tirmizi_Ramadhan's_Blog.Pembelajaran_Kooperatif "Make a Match"/>](http://Tirmizi_Ramadhan's_Blog.Pembelajaran_Kooperatif_Make_a_Match/) 2009 html 9 oktober 2014

1. تحتاج إلى توجيه من المعلمين للقيام بالأنشطة.
 2. وقت تقديم الاحتياجات تكون مقيدة لا تشغيل عدد كبير جداً من الطلاب في عملية التعلم.
 3. المعلمين بحاجة إلى إعداد المواد والأدوات المناسبة.
 4. ما زال الكثير من الطلاب الذين لم نفهم كيفية ملء بها مشكلة بطاقة والإجابات إلى ورقة عمل الطالب نظراً للمهام التي يجب أن تضطلع بها الطلاب لم يقترن بشرح أكثر تفصيلاً.
- ثم، وفقاً لسريايو، ضعف تعلم بحث الشركة تقديم مباراة أنها إذا فات فئات بما في ذلك فصول دراسية (ما يزيد على 30 شخصاً في الفصول) وعدد المعلمين أقل من الحكمة. الغلاف الجوي مثل الأسواق الناشئة مع الحشد غير المنضبط. وبطبيعة الحال سيكون هذا مزعجة دراسة شروط السلام حق ديكيري فئة. وعلاوة على ذلك، إذا كانت الفئة غير عازلة للصوت. ولكن لا تقلق، فإنه يمكن أن يكون المتوقعة مع بعض الالتزام بغية الاتفاق مع الطلاب قبل بدء الدرس. في حين أن ضعف الجانب الآخر حتما المعلمين ينبغي أن تأخذ من الوقت لإعداد البطاقات قبل دخول الفصول الدراسية

ذ. تعريف المفردات, أنواع و أهمية تعليلهما

1. تعريف المفردات

المفردات من كلمة مفرد و معناه "satu tunggal"¹⁶. و تؤخذ من كلمة "فرد –

يفرد"¹⁷. وعند لويس معلوف أن المفردات من كلمة "فرد – يفرد – فرودا" و معناه تفرد

به و عمله وحده¹⁸.

أما المفردات عند عبد الله الغالي و عبد الحاميد عبد الله، يعني:

“Kata yang terdiri dari dua huruf atau lebih dan menunjukkan satu makna, baik fi’il, isim, dan huruf / kata sambung¹⁹”.

Kosa-kata adalah

وترجمتها:

المفردات هي الكلمة التي تتركب من حرفين أو أكثر و تدل على معنى واحد، اما فعل،

إسما، حرف / أداة.

¹⁶ Abdullah bin Nuh dan Umar Bakri, *Kamus Arab-Indonesia, Indonesia-Arab*, (Jakarta: Mutiara Sumber Widya, 1997), hlm. 209

¹⁶ محمود يونس، قاموس عربي – إندونيسي، جاكرتا: هيداكريا أكونج، ١٩٩٠، ص ٣٣١
¹⁷ لويس معلوف، المنجد في العربية و الإعلام، (بيروت: مكتبة العصرية، ١٩١٢) ص. ٥٧٤

¹⁹ Abdullah Al-Gali dan Abdul Hamid Abdullah , (Padang: Akademia,2012) dikutip dalam buku Munir, *Kapita Selekta Bahasa Arab* hlm. 55

من التعاريف السابقة عرفنا أن المفردات كلمة قائمة على نفسها وهي إحدى عناصر التي تحتاج في درس اللغة. و المفردات أيضا هي جمع الكلمات التي تشكل اللغة التي عرفها الإنسان. جمع الكلمات المستخدمة في صناعة الجملة و التواصل مع الآخرين. يجب علينا أن نعرف أن اللغة العربية لطلاب إندونيسيا يفرق إلى ثلاث أقسام،
ننظر من درجة صعوبته:

1. Kata -kata yang mudah karena ada persamaannya dalam bahasa Indonesia.
2. Kata -kata yang tidak sukar meskipun tidak ada persamaannya dalam bahasa Indonesia.
3. Kata kata yang sukar sekali baik karena bentuknya maupun pengucapannya.²⁰

أ (الكلمة سهلة، لأن هناك أوجه التشابه مع الكلمات في إندونيسيا

ب (الكلمة ليست صعبة، ولو بعدم وجود تشابه في إندونيسيا

ج (الكلمة صعبة، على حد سواء بسبب شكله ونطقه.

وأما أهمية تعليم المفردات هي أن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب

تعليم اللغة الثانية وشرط من شروط اجاتها²¹. ليست القضية في تعليم المفردات أن

²⁰ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009), hal. 129

يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح. إن الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر. و لا يقل عن هذا كله أهمية، ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

2 أنواع المفردات

و أما المفردات تحتوى الانواع الآتية:

١. المرادف، يعنى :

“Kata-kata yang mengandung arti pusat yang sama, tetapi berbeda dalam nilai kata. Contoh: cantik, molek, indah, permai, bagus.”²²

و ترجمتها:

"الكلمات التي معانيها متساوية ولكن قيمتها متفرقة، المثال: جميلة، لطيفة، حسنة".

²⁰رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (إيسيكو : منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩) ص. ١٩٤

²² H.G. Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata*, (Bandung: Angkasa, 2011) hlm. 68

٢. التضاد، يعنى :

“Kata yang mengandung makna yang berkebalikan atau berlawanan dengan kata yang lain, contoh: Kuat-lemah, jauh-dekat, pintar-bodoh, kaya-miskin.”²³

و ترجمتها:

"الكلمة التي تتضمن معنى المنعكس أو المعاندة بالكلمة الأخرى، المثال : قوي-

ضعيف، بعيد - قريب، ذكى - بليد، غني - فقير".

٣. المشترك، يعنى :

"Kata-kata yang sama bunyinya, tetapi berlainan maknanya, contoh: Tanjung = sejenis kembang atau tanah yang menjorok ke laut."²⁴

و ترجمتها كما يلي :

"الكلمات التي أصواتها متساوية ولكن معناها متفرقة.

من البيان السابق عرفنا أنّ أنواع المفردات تحتوى من المرادف يعنى كلمات التي

متشابهة في المعنى و لكن كتابتها متفرقة وكذلك التضاد يعنى الكلمات المعاندة في المعنى،

²³ H.G. Tarigan, *Loc.Cit.*, hal

²⁴ H.G. Tarigan, *Op.Cit.*, hlm. 69

وأنواع الأخرى هي المشترك يعنى الكلمات المتساوية فى الكتابة و الألفاظ ولكن معناها مختلفة.

1. أهميها تدريس المفردات اللغة العربية

قد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية

فى تعليم المفردات لابد للمعلم أن يهتم بعض الحالة الآتية :

- Pembatasan makna, untuk para pemula sebaiknya guru hanya mengajarkan makna yang sesuai dengan konteks saja.
- Kosakata dalam konteks, banyak kosakata yang tidak bias di pahami secara tepat tanpa mengetahui pemakayannya dalam kalimat, kosakata semacam ini haruslah di ajarkan dalam konteks agar tidak mengacaukan pemahaman siswa.
- Terjemah dalam pengajaran kosakata mengajarkan makna kata dengan cara menerjemahkannya ke dalam bahasa ibu adalah cara yang paling mudah, tetapi mengandung beberapa kelemahan, antara lain: mengurangi spontanitas siswa ketika menggunakannya dalam ungkapan, lemah daya letaknya dalam ingatan siswa, dan tidak semua kosakata dalam bahasa asing terdapat padananya dalam bahasa ibu.²⁵

²⁵ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2004) hlm. 96

وترجمتها:

✓ تحديد المعنى، للمبتدئين ينبغي على المعلم أن يعلم معنى المناسب في سياق فقط.

✓ المفردات في السياق، كثير من المفردات لا تستطيع أن تفهم بصحيح دون معرفة إستخدامها في الجملة. لا بد أن يعلمها في السياق حتى لا شوش فهم الطلاب.

✓ الترجمة في تعليم المفردات، يعلم معنى الكلمة بطريقة ترجمتها إلى لغة الأم هي أسهل الطريقة، ولكن يحتوى بعض عيوبها منها : ينقص البديهة الطلاب عند إستخدامها في العبارة، ضعف الحفظ في ذاكرة الطلاب، وليس كل المفردات باللغة الأجنبية توجد وزنها المناسبة في اللغة الأم.

اللغة هي أداة الاتصال بين مجموعة من الجنس البشر و هذا الاتصال ينتهي الى نوع

من التفاهم.²⁶

واما اللغة العربية عند مُحمَّد مبارك هي اداة الاتصال ونقطة الإلتقاء بين

العرب وشعوب كثيرة في هذه الأرض.²⁷

²⁶. دكتور تونس مُحمَّد سالفين, علم اللغة العام (دارالمسلم للنشر والتوزيع: الرياض، 1992) ص 13

²⁷. محمد المبارك اللغة العربية وخصائصها, (دمشق: دار الفكر، 1974) ص 232

ومن اراء السابق عرفنا ان اللغة العربية هي اداة الإتصال بين شعوبا من

الجنس البشر العرب او ليس العرب في هذه الأرض و تستعمل اللغة العربية.

و قال الشنطي ان اللغة العربية فيها الحال الخاصة و مزيا لها من لغة

الأخر، يكن :

1. jumlah abjad sebanyak 28 huruf dengan *makharijul huruf*
2. *I'rab*
3. ilmu 'Arudl (ilmu notasi *syi'ir*)
4. bahasa *ammiyah* dan *fushha*
5. kata kerja dan garmetika yang selalu berubah sesuai dengan subjek yang berhubungan dengan kata kerja tersebut
6. tidak adanya kata yang mempertemukan dua huruf mati secara langsung
7. sedikit sekali kata-kata yang terdiri dari dua huruf
8. tidak adanya 4 huruf yang berharokat secara terus menerus.²⁸

وترجمتها:

1. تتكون من 28 حرف ولها مخرج الحروف

2. اعرب

3. العلم *Arudl* (العلم الشعار)

4. اللغة العمية و الفصح

5. فعل و القواعد تغير بمناسبة الى فاعل و علاقة بفعل

6. فيها لا تقبل حرفين و هما سكون

7. أقل كلمة تتكون من حرفين

8. و ما فيها أربع حروف حركته مستتر

²⁸ . M, Khalilullah. *Media Pembelajaran Bahasa Arab* , (Yogyakarta Aswaja pressindo, 2012) hal . 8

الفصل الثالث

ميدان البحث

أ. نبذة تاريخية عن المدرسة الثانوية أريمانتاي

تقام المدرسة الثانوية أريمانتاي في سنة 1965م على اشتراك المجتمع و المسلمين قرية أريمانتاي, المدرسة الثانوية راودهاتون ناسيهين أريمانتاي هي واحدة من المدرسة التي الأول تحت من المؤسسة راودهاتون ناسيهين في منطقة سمندى دارات اولو التي هي أساس وتطلعات الأمة، وخاصة المجتمع في سومطرة جنوب موارا إينيم سمند قرية اريمانتاي كان في الأصل هذه المدرسة لدينا 6 بناء غرفة الصف و واحد غرفة المعلمين وليس لديها مكتبة, منذ عام 2010 ثم أنشأ مكتبة وبالإضافة إلى 3 فصول دراسية جديدة.

والآن المدرسة الثانوية راودهاتون ناسيهين أريمانتاي لديها 8 لصف واحدة للمكتبة. وبفضل دعم والتعاون من مختلف الأطراف على المدرسة الثانوية أريمانتاي ي اليوم لا يزال قويا ويستمر في السعي لتحسين نوعية التعليم في نهاية المطاف سوف تخرج طلاب الذين آمنوا تقي، الفكرية و الفاضلة النبيلة. هذه المدرسة تقع وراء المدرسة العالية. هذه المدرسة تقع في الشارعه عبد الجبار 03 اريمانتاي كبوفاتين مواره انيم. بواحدة البيئة 30264 مترا مربعا.

هذه المدرسة لا يمكن أن يتحقق ما يقرب من ١٠ دقيقة من الشرطة المحلية
والمجاورة المجمع العسكري للدولة الاندونيسية ، إذا كنت تريد الوصول إلى موقع مشترك
مع سيارة يستغرق حوالي ١٥ دقيقة من طريقه دمغ لبياردون.
إذا نظرنا من مكان الجغرافي أن المدرسة الثانوية أرماتاي ستراتيجي لتسير عملية
التعليم و التعليم بالجيد، لأنها بعيد عن مزدحم المدينة، حتى يسهل التلاميذ ليتعمقوا علوم
الدين الإسلامي. برئيس المدرسة كما يلي:

- رئيس المدرسة الأولى الحج ابدول جابار في السنة 1965 – 1967
- رئيس المدرسة الثانية الحج هانان هاله في السنة 1967- 1998
- رئيس المدرسة الثالثة توهير في السنة 1998- 2000
- رئيس المدرسة الرابعة داهري امتونغ في السنة 2000- 2004
- رئيس المدرسة خامسة فاهران سياديدي في السنة 2004 – 2008
- رئيس المدرسة سادسة هاسرين مفتادي في السنة 2008 حتى الآن

ب. الرؤية، الرسالة و الأهداف

١. الرؤية

" المدرسة الثانوية أرمانتاي أن يدركون المتعلمين حرة الأمية القرآن,

المؤمنين, المعرفة, يكون الأخلاق والإنجازات "

٢. الرسالة

1. الاستفادة من الوقت بقدر ما كنت
2. غرس القيم الدينية في كل مناسبة
3. المعلمين كمرّبٍ وأستاذ مع شخصية للطلاب والمجتمع
4. تنفيذ التعليمية المناسبة المعايير التربوية الوطنية
5. حفر المواهب المصالح الطلاب من خلال الأنشطة اللاصفية
6. تنفيذ التعلم خاص للطلاب لا يستطيعون قراءة القرآن
7. إشراك المعلمين والمتعلمين في الأنشطة المختلفة في المجتمع

٣. الأهداف

1. تحقيق المدرسة الثانوية ارمانتاي كمؤسسة للتعليم الجيد
2. خلق متخرجين التي أخلاق كريمة

3. خلق متخرجين قادرة على التنافس للاستمرار في التعليم العالي.

ج. أحوال المعلمين والمعلمات في المدرسة الثانوية ارمانتاي

المعلم هو شخص مهم في عملية التعليم وله دور مهم في تكوين سلوك التلاميذ، ولذلك أنّ وظيفة المعلم ليس لإيصال المعلومات فقط بل إرشاد سلوكهم. و لمعرفة عن أحوال المعلمين و المعلمات بالمدرسة الثانوية ارمانتاي فانظر إلى جدول الآتي:

الجدول ٣

أحوال المعلمين والمعلمات بالمدرسة الثانوية ارمانتاي

في السنة ٢٠١٣ م / ٢٠١٤ م

الرقم	أسماء المعلمين / المعلمات و رقم التوظيف	الوظيفة	المادة
١	اشرين موفتادي , S.Ag	Kepala sekolah	Al-qur'an Hadis
٢	نور أكبار , S.Pd	Wk. Kurikulum	B.Inggris
٣	موخليسین , S.Ag	Wk. Kesiswaan	Fikih

-	Kaur TU	S.Pd فيرداوس	٤
TIK/SKI	Stap TU	S.Pd.I افي مارياني	٥
Akidah Akhlak	Bendaharah	S.Ag رهماواتي,	٦
-	Pemb. Perpustakaan	جووتا الفيزه	٧
-	Pegawai Perpustakaan	تريا نرديني	٨
Bahasa Arab	Pembina Osis	احمد خاليل	٩
IPATERPADU/TIK	Pembina Pramuka	ارباليس ين مارت	١٠
Penjaskes	Pembina Pramuka	م. اهدير	١١
KTK/PKN	Wali Kelas	ماردالنا	١٢
KTK/SKI	Wali Kelas	الياناه	١٣
B.Indonesia/KTK	Wali Kelas	مليسه مولياساري	١٤
Mulok+KTK	Wali Kelas	تغك كبسان	١٥
KTK	Wali Kelas	زول بادلي	١٦
Al-Qur'an / Ktk	Wali Kelas	هيدايات	١٧
Fiqih / Ski	معلمة	مورسيده،	١٨

B. Inggris	معلمة	مارلنا	١٩
IPATerpadu	معلمة	لينده هاستوتي	٢٠
B.Indonesia	معلمة	نيله اهراني	٢١
Matematika	معلم	امان برابو	٢٢
PKN/ IPA Terpadu	معلم	غوبران	٢٣
IPS	معلم	ارهاس	٢٤
TIK	معلم	اهماد ياهدياني	٢٥
IPS	معلم	اندره غاندي	٢٦
Penjaskes	معلمة	م. جومريانساه	٢٧
Al-Qur'an Hadis	معلم	تغك سوناردي	٢٨
Mulok	معلم	تغك سيلاهودين	29
Bahasa Arab	معلمة	موسريباه	30
Bahasa Arab	معلم	كارمان	31
Matematika	معلمة	جوليته هاستوتي	32
SKI	معلمة	نورهاياني	33

TIK	معلم	ابدوسالام	34
-----	------	-----------	----

المصدر : وثيقة في إدارة المدرسة الثانوية ارمانتاي

من الجدول السابق، لقد عرفنا أن عدد المعلمين في المدرسة الثانوية ارمانتاي

توجد 34 أشخاص.

د. أحوال الموظفين والموظفات في المدرسة الثانوية ارمانتاي

كان الموظف هو إحدى عوامل مهمة لدعم النشاط المدرسي كي يكون منتظما.

إما في نشاط الإدارة أو نظافة و أمان المدرسة. و لمعرفة عن أحوال الموظفين و الموظفات

بالمدرسة الثانوية ارمانتاي فانظر إلى جدول الآتي:

الجدول ٤

أحوال الموظفين و الموظفات بالمدرسة الثانوية ارمانتاي

للسنة ٢٠١٣ / ٢٠١٤

الوظيفة	أسماء الموظفين / الموظفات	الرقم
Kaur TU	فيرداوس S.Pd	١

Staff TU	افى مارياىى S.Pd.I	٢
Pembina perpustakaan	جىووتا الفىزه	3
Pegawai perpustakaan	ترىا نردىنى	4

المصدر : وثىقة فى إدارة المدرسة الثانوىة ارمانتاى

هـ. أحوال التلامىذ فى المدرسة الثانوىة ارمانتاى

إن عملىة التعلىم عاملتان مهمتان، و هما المعلم و التلمىذ. وىجب على المعلم أن ىرتب عملىة التعلىم بالترتىب الصحىح. وىجب على التلمىذ لإشتراك دائما فى عملىة التعلىم. و لمعرفة عن أحوال التلامىذ بالمدرسة الثانوىة ارمانتاى فى السنة ٢٠١3 / ٢٠١4 فننظر إلى جدول الآتى:

الجدول ٥

أحوال التلامىذ بالمدرسة الثانوىة ارمانتاى فى السنة ٢٠١3 / ٢٠١4

الجملة	الأجناس		الفصل
	تلمىذة	تلمىذ	
23	11	12	السابع (١)

23	14	15	السابع (٢)
25	10	15	السابع (3)
30	14	16	الثامن (١)
29	15	17	الثامن (٢)
29	15	17	الثامن (3)
33	17	16	تسع (1)
33	17	16	تسع (2)
37	18	19	تسع (3)
267	الجملة		

المصدر : وثيقة في إدارة المدرسة الثانوية ارمانتاي

من الجدوال السابق لقد عرفنا أن عدد التلاميذ في المدرسة الثانوية ارمانتاي مائة

سبع وسبعون تلميذا و تنقسم الى ستة فصول.

٩. أحوال الوسائل في المدرسة الثانوية ارمانتاي

كانت الوسائل من أهم العناصر لمساعدة أنجاز التلاميذ حتى يكون طيبة. وأما أحوال الوسائل بالمدرسة الثانوية ارمانتاي متنوعة. و لمعرفة عن أحوال الوسائل بالمدرسة الثانوية ارمانتاي في السنة ٢٠١٣ / ٢٠١٤ فانظر إلى جدول الآتي:

الجدول ٦

أحوال الوسائل في المدرسة الثانوية ارمانتاي

في السنة ٢٠١٣ / ٢٠١٤

البيان	عدد	أجناس الوسائل	الرقم
جيدة	9	الفصول	.١
حيدة	١	غرفة رئيس المدرسة	.٢
جيدة	١	غرفة المعلمين	.٣
جيدة	١	غرفة الإدارة	.٤
جيدة	١	المكتبة	.٥
جيد	٢	مختبر العلوم	.٦

جيد	٤	مختبر الكمبيوتر	.٧
جيدة	١	غرفة الصحة	.٨
جيد	1	مرحاض المعلمين	.٩
جيد	1	مرحاض التلاميذ	١٠
جيد	1	الميدان	١١

المصدر : وثيقة في إدارة المدرسة الثانوية ارمانتاي

من الجدول السابق، لقد عرفنا أن الوسئل في المدرسة الثانوية ارمانتاي كلها في حالة جيدة. ولو كان لا يزال موجود وسائل التي لم تملكها هذه المدرسة. كمعمل اللغة، معمل الكمبيوتر، مصلى، غرفة القاعة، غرفة التعاونية و غير ذلك. لترقية جودة المدرسة و لدعم عملية التعليم، لا بد على رئيس المدرسة أن يكمل وسائل المدرسة.

ز. عملية التعليم للمدرسة الثانوية ارمانتاي

تبدأ عملية التعليم في الساعة السابعة و نصف صباحا حتى الساعة الأولى و عشرة نهارا. ولكل ساعة دراسية لها أربعين دقيقة. و المنهاج المستخدمة هي المناهج التعليمية لعام ٢٠٠٦.

من الجدول السابق، لقد عرفنا أن الوسائل في المدرسة الثانوية أريمانتاي كلها في حالة جيدة. ولو كانت لا تزال موجودة وسائل التي لم تملكها هذه المدرسة. كمعمل اللغة، معمل الكمبيوتر، مصلى، غرفة القاعة. لترقية جودة المدرسة و لدعم عملية التعليم، لا بد على رئيس المدرسة أن يكمل وسائل المدرسة.

ح. نشاطات تعليم المفردات في المدرسة الثانوية اريمانتاي

كما ذكر في السابق، كان في المدرسة الثانوية أريمانتاي توجد درس اللغة العربية من الصف السابع الى الصف التاسع. سواء كانت في الصباح يعنى من الساعة السابعة إلى الساعة اثنتا عشرة و أربعين دقيقة. و لكل ساعة دراسية لها أربعين دقيقة. ومنهاج المستخدم هي المناهج التعليمية لعام ٢٠٠٦.

و بالإضافة إلى عملية تعليم اللغة العربية فبناء قدرة حفظ المفردات لدى الطلاب أنّ الاستاذ باستعمال المطالعة و الجملة المفيدة التي توجد في كتاب اللغة العربية. و أمّا كيفية بنائها بالخطوات التالية:

1. يقرأ الطلاب المطالعة بعد ان يستمعوا قراءة أستاذهم
2. يقرأ الطلاب المطالعة واحد فواحد بقراءة صحيحة
3. يترجم الأستاذ الكلمة الصعوبة و يضعها في جملة أخرى

4. يشرح الأستاذ معنى الكلمة مطابقاً لجملة

5. يأمر الأستاذ إلى الطلاب ليعمل التمرينات الموجودة في كتاب اللغة العربية.

وكل الأستاذ الذين يعلمون اللغة العربية في الفصل يعنى يعلمون المادة المناسبة في

الكتب ومنه لشرح المفردات مثلا الكرّسة، و الكتاب و المكتبة و الكرسي و الصورة و

غير ذلك. و حيناً تقابل المشكلات في ترجمة الكلمة فيأمر الأستاذ إلى تلاميذهم أن

يستخدموا القاموس لأنّ القاموس من أهمّ الوسيلة في تعليم اللغة.

الفصل الرابع

قدرة طلاب في استيعاب مفردات اللغة العربية بنظرية تعلم بحث الشريكة

أ. قدرة طلاب في استيعاب مفردات اللغة العربية قبل بنظرية تعلم بحث

الشريكة.

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية أريمانتاي بإستخدام طريقة محاضرة. عندما دخل المدرس يقول الطلاب مباشرة "السلام عليكم ورحمة الله وبركاته" واجاب الأستاذ السلام "وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته". سأل المدرس المواد التي قد شرحت. ثم المدرس يكتب المادة في السبورة والطلاب تكتبون في كراستهم, التلاميذ بالمدرسة الثانوية أريمانتاي يعلمها في تعليم اللغة العربية بطريقة المستعملة على المعلم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية أريمانتاي هي بطريقة القراءة و طريقة الترجمة, ثم بعد الطلاب تكتبون في كراستهم المدرس ترجمتها.

بعد الانتهاء من كتابة الطلاب، شرح المدرس المادة وسأل المدرس الطلاب عن المادة التي لم يفهم. الباحثة لا تنظر المدرس يدور أن يقرب الطلاب في عملية تعليم اللغة العربية. هو يقوم ويجلس في امام الفصل و يستعمل المدرس الوسائل الذي يوجد في البيت منهم غرفة الجلوس غرفة المذاكرة و غرفة النوم. في نهاية عملية التعليم المدرس

يعطى الواجبة المنزلية ويأمر أن يجمعها في الإجتماع المستقبل. ويختتم المدرس الدرس ويقول السلام.

لمعرفة تطبيق طلاب في استيعاب مفردات اللغة العربية إذا تعليمها قبل إستخدام نظرية تعلم بحث الشريكة فتستخدم الباحثة طريقة الإختبار على دراسة اللغة العربية النتيجة الأتية :

الجدول 7

حقائق النتيجة في استيعاب مفردات الطلاب قبل تطبيق نظرية تعلم بحث الشريكة

60	80	60	60	60	70	70	50	70	70
60	50	70	70	40	70	70	70	60	60
									70

الجدول 8

حساب المتوسطة من استيعاب مفردات الطلاب قبل بنظرية تعلم بحث الشريكة

ف ك ²	ك ²	ك	ف ك	ف	ك
262,44	262,44	+ 16,2	80	1	80

384,4	38,44	+ 6,2	700	10	70
101,08	14,44	- 3,8	420	7	60
380,88	190,44	- 13,8	100	2	50
566,44	566,44	- 23,8	40	1	40
\sum ف ك ٢	-	-	= \sum ف ك	ن = 21	-
1695,24 =			1340		

تبحث الباحثة المتوسطة بالرموز :

$$63,80 = \frac{1340}{21} = \frac{\sum \text{ف ك}}{ن} = م$$

من حساب السابق عرفنا أن المتوسطة من استيعاب مفردات الطلاب بلا بنظرية

تعلم بحث الشريكة يعنى 63,80 . وبالتالي ستبحث الباحثة نتيجة إنحراف المعياري

باستعمال مربع الآتى :

$$\sqrt{\frac{1695,24}{21}} = \sqrt{\frac{\sum \text{ف ك}^2}{ن}} = ع$$

$$8,98 = \sqrt{80,72} =$$

و بعد عرفت الباحثة نتيجة "م" و نتيجة "ع" تدخلهما ألى علامة المرتفعة و

المتوسطة و المنخفضة بإستعمال مربع الآتى :

$$\text{مرتفعة} = م + ١ . ع$$

$$= 63,80 + 1 . (8,98)$$

$$= 8,98 + 63,80$$

$$= 72,78 = 73 \text{ إلى الأعلى}$$

$$\text{متوسطة} = م + ١ . ع \text{ إلى } م - ١ . ع$$

$$= \text{بين } 56 \text{ إلى } 72$$

$$\text{منخفضة} = م + ١ . ع$$

$$= 63,80 - 1 . (8,98)$$

$$= 8,98 - 63,80$$

$$= 54,82 = 55 \text{ إلى الأدنى}$$

لمعرفة إستيعاب مفردات الطلاب في دراسة اللغة العربية إذا تعليمها قبل بنظرية تعلم
بجث الشريكة تكون مرتفعة و متوسطة و منخفضة ستصورها الباحثة كما في الجدول
الآتى :

الجدول 9

المئوية عن استيعاب مفردات الطلاب في دراسة اللغة العربية قبل إستخدام نظرية

تعلم بجث الشريكة

نمرة	رغبة الطلاب	التكرار	في المئوية
١	مرتفعة	1	5 %
٢	متوسطة	17	81 %
٣	منخفضة	3	14 %
	جملة	21	١٠٠ %

من الجدول السابق عرفنا أن استيعاب مفردات الطلاب في دراسة اللغة العربية
قبل بنظرية تعلم بجث الشريكة دخلت الى قرينة متوسطة لانّ "17" الطلاب أو 81
% وأما قرينة مرتفعة هي "1" الطالب أو 5 % وقرينة منخفضة هي "3" الطلاب أو

14. % . ومن هنا عرفنا أن المتوسطة (mean) استيعاب مفردات الطلاب قبل بنظرية تعلم بحث الشريكة يعني 63،80.

ب. و استيعاب مفردات الطلاب في تعليم اللغة العربية بعد بنظرية تعلم بحث الشريكة

تعليم اللغة العربية في مدرسة الثانوية أريمانتاي بإستخدام نظرية تعلم بحث الشريكة. يعني بوسائل البطاقات التي قد كتبت الباحثة على قطعة من بطاقة فيها مفردات حول بيت .

في اللقاء الأولى التعارف وبيّن الباحثة عن نظرية تعلم بحث الشريكة في عملية تعليم اللغة العربية في استيعاب مفردات. دخلت الباحثة وقالت الباحثة "صباح الخير و كيف حالكم وماذا درس الآن" والطلاب لم تعريف الجواب. ويُعلم الباحثة جوابها " صباح النور و الحمد لله اتأ بخير و درس الآن اللغة العربية".

والإجتماع التالي بدأ الباحثة بإستخدام نظرية بحث الشركة. وفي التمهيدي عندما دخلت الباحثة يقول الطلاب مباشرة "السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته" واجابت الباحثة السّلام "وعليكم السّلام ورحمة الله وبركاته". يبدأ الباحثة الدرس بيسملة ويسئل عن المادة الماضي ويأمر الطلاب أن يعدّ لتعلّم .

في الأنشطة الأساسية، الباحثة تقرأ المادة ثم نبحت المعنى معا. وهي يشرح المادة عن التركيب. تطلب من الطلاب لإيجاد التركيب التي تجري مناقشتها. تقسيم الطلاب إلى جزئين فرق و توزع البطاقات التي أعدت لكل فرقة. تطلب من الطلاب لترتيب تبحت عن الشركة من البطاقات في قبضته. بعد تبحت عن الشريكة البطاقات، الطلاب الذين حصلوا على الشريكة في التأكد من أن يقف في وسط الصف. واعمل تصحيح مع الطلاب من أجل إضافة جو المرح يمكن إعطاء عقوبة للطلاب الذين يخطئون ، نوع من العقاب بالاتفاق المتبادل. الباحثة توفير التعزيز في شكل شفوي.

في الأنشطة النهائية، الباحثة والطلاب لإنعكاس في الأنشطة التي تنفيذها. تحتتم الباحثة عملية التعليم اللغة العربية "بمده" وتقول السلام.

لمعرفة استيعاب مفردات الطلاب في دراسة اللغة العربية إذا تعليمها بعد استخدام نظرية بحث الشركة فتستخدم الباحثة طريقة الإختبار على دراسة اللغة العربية النتيجة

الآتية :

الجدول 10

الحقائق النتيجة إستيعاب مفردات الطلاب بعد إستخدام بحث الشركة

80	100	80	90	70	80	100	80	80	80
70	70	80	90	60	90	90	80	90	80
									90

الجدول 11

حساب المتوسط من بيانات استيعاب المفردات الطلاب بعد إستخدام نظرية بحث

الشركة

ف ك ²	ك ²	ك	ف ك	ف	ك
626,58	313,29	+ 17,7	200	2	100
355,74	59,29	+ 7,7	540	6	90
47,61	5,29	- 2,3	720	9	80
453,87	151,29	- 12,3	210	3	70
497,29	497,29	- 22,3	60	1	60
= \sum ف ك ²	-	-	= \sum ف ك	21 = ن	-

1981,09			1730		
---------	--	--	------	--	--

تبحث الباحثة المتوسطة بالرموز :

$$82,38 = \frac{1730}{21} = \frac{\sum ف ك}{ن} = م$$

من حساب السابق عرفنا أن المتوسطة من استيعاب الطلاب بإستخدام

نظرية بحث الشريكة يعنى 82,38 . وبالتالي ستبحث الباحثة نتيجة إنحراف المعيارى

بإستعمال مربع الآتى :

$$\sqrt{\frac{1981,09}{21}} = \sqrt{\frac{\sum ف ك^2}{ن}} = ع$$

$$9,71 = \sqrt{94,33} =$$

و بعد عرفت الباحثة نتيجة "م" و نتيجة "ع" تدخلهما الى علامة المرتفعة

و المتوسطة و المنخفضة بإستعمال مربع الآتى :

$$مرتفعة = م + ا . ع$$

$$82,3 + 1 . (9,71) =$$

$$9,71 + 82,3 =$$

$$92 = 92,01 = \text{إلى الأعلى}$$

$$\text{متوسطة} = م + م . ١ \text{ إلى } م - م . ١ \text{ ع}$$

$$= \text{بين } 74 \text{ إلى } 91$$

$$\text{منخفضة} = م + م . ١ \text{ ع}$$

$$= -82,3 . 1 - (9,71)$$

$$= -82,59 - 9,71$$

$$= 72,59 = 73 \text{ إلى الأدنى}$$

لمعرفة درجة إستيعاب مفردات في دراسة اللغة العربية إذا تعليمها بعد إستخدام نظرية

بمحت الشريكة تكون مرتفعة و متوسطة و منخفضة ستصورها الباحثة كما في الجدول

الآتى :

الجدول 12

المئوية عن استيعاب مفردات في دراسة اللغة العربية بعد إستخدام نظرية بحث

الشركة

نمرة	رغبة الطلاب	التكرار	في المئوية
١	مرتفعة	2	10 %
٢	متوسطة	15	71 %
٣	منخفضة	4	19 %
	جملة	21	١٠٠ %

من الجدول السابق عرفنا أن استيعاب مفردات الطلاب في دراسة اللغة

العربية بعد إستخدام نظرية بحث الشركة دخلت الى قرينة متوسطة لأن "15" الطلاب

أو 71 % وأما قرينة مرتفعة هي "2" الطالبان أو 10 % وقرينة منخفضة هي "4"

الطلاب أو 19 %. ومن هنا عرفنا أن المتوسطة (mean) استيعاب مفردات بعد نظرية

بحث الشركة إستخدام يعني 82,38.

ج. قدرة طلاب في استيعاب مفردات اللغة العربية بنظرية تعلم بحث

الشريكة

و لمعرفة قدرة طلاب في استيعاب مفردات اللغة العربية بنظرية تعلم بحث الشريكة

فتأخذ الباحثة الإستنباط من البياناتين السابقتين تعنى البيانات من إستيعاب

مفردات الطلاب قبل إستخدام نظرية تعلم بحث الشريكة من إستيعاب مفردات الطلاب

بعد إستخدام نظرية تعلم بحث الشريكة بالخطوات الآتية:

الجدول 13

حساب قدرة طلاب في إستخدام نظرية تعلم بحث الشريكة بالإستيعاب مفردات

الطلاب

د ⁼²	د =	نتيجة الطلاب			اسم الطلاب
		الصف السابع (2)	اسم الطلاب	الصف السابع (1)	
100	10-	80	Ahmad fadli	70	Agung ramadhan

					saputra
100	10-	80	Afrianto	70	Ahmad mustawani
900	30-	80	Andilau	50	Aidil karib
900	30-	100	Asriati	70	Anggi romaine
100	10-	80	Armi fitrianti	70	Azuar pani
100	10-	70	Armansyah	60	Beni saputra
900	30-	90	Anton alai fadli	60	Didi ariwibowo
400	20-	80	Azwar	60	Disma ayu sartika
400	20-	100	Fitriani	80	Fadli ramadhan
400	20-	80	Hasniati	60	Indah astute
400	20-	80	hendri yansah	60	Imam
900	30-	90	m. heldi	60	Imam gazlai
100	10-	80	Nabhan	70	Imam zulpikri
400	20-	90	nopriansyah	70	Miska hayati
400	20-	90	Ramdianah	70	Muhammmad kausar
400	20-	60	Rayanah	40	Raiz

400	20-	90	Sarmin	70	Ridho
100	10-	80	Sulianah	70	Saptudin nia meghafiura
400	20-	70	Rifki	50	Veria evriani
400	10-	70	Umi hayati	60	Rini harianti
400	20-	90	Zul kifli fulta	70	Rini hertia
$=\sum d_2$ 8600	$=\sum d$ 390	-		-	$n = 21$

و بالتالى ستبحث الباحثة نتيجة الوسيطة (Mean) بالرموز :

$$-18,57 = \frac{-390}{21} = \frac{\sum d}{n} = \bar{m}$$

وبعد أن نعرف قيمة $\sum d$ و $\sum d_2$ ، وبالتالى ستبحث الباحثة نتيجة إنحراف

المعيارى من فرق بين المتغير ك و المتغير ي بالرموز :

$$s = \sqrt{2 \left(\frac{\sum d_2}{n} \right) - \left(\frac{\sum d}{n} \right)^2}$$

$$\sqrt{2 \left(\frac{390}{21} \right) - \frac{8600}{21}} =$$

$$\sqrt{2(18,57) - 409,5} =$$

$$\sqrt{344,8 - 409,5} =$$

$$8,04 = \sqrt{64,7} =$$

وبعد أن نعرف نتيجة إنحراف المعيارى يعنى 8,04 ثم حساب الخطأ المعياري

من فرق نتيجة الوسيطة بين المتغير ك و المتغير ي كما يلي :

$$\frac{8,04}{\sqrt{21-1}} = \frac{ع}{\sqrt{ن-1}} = ع-ع$$

$$1,79 = \frac{8,04}{\sqrt{4,47}} = \frac{8,04}{2,0} =$$

وبعد أن نعرف قيمة الخطأ المعياري ، فالخطوة الأخيرة كتبت الباحثة قيمة " تى "

باستعمال بالرموز:

$$-10,37 = \frac{-18,57}{1,79} = \frac{م}{ع-ع} = تى$$

بعد أن نعرف قيمة تى (t₀) فنصل إلى df / db باستخدام مربع الاتى :

$$df \text{ atau } db = N-1$$

$$= 21-1 = 20$$

$$5 \% = 2,09$$

$$1 \% = 2,84$$

و بعد الجدول "ت" تجد الباحثة $df / db = 20$ ، و فيها تجد الباحثة قيمة $db /$

$df = 2,09$ في طرف المعنى ٥ % و $2,84$ في طرف المعنى ١ % . لذلك عرفنا المعنى

٥ % أو ١ % ، و بعبارة أخرى كتبت الباحثة كما تلى :

$$2,09 < 1,037 > 2,84$$

لأن تى (t_o) أكبر من ت (t_t) ثم الفروض الصفري يعنى لا يوجد فرق

إستيعاب مفردات الطلاب قبل استخدام نظرية الشريكة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة

الثانوية أريمانتاي "غير مقبول". والفروض البديلة يعنى يوجد فرق إستيعاب مفردات

الطلاب بين قبل وبعد إستخدام نظرية بحث الشريكة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة

الثانوية أريمانتاي "مقبول". والتغيير الكبير (signifikan). الباحثة تستنتج قاطع أن يقال

أن يكون نظرية بحث الشريكة وقد أثبتت فعالية حقيقية ويمكن مؤتمن كما نظرية التعليم

جيدة لتعليم اللغة العربية خاصة إستيعاب مفردات في مستوى المدرسة الثانوية.

الفصل الخامس
الخاتمة

نتائج البحث و الإقتراحات

أ. نتائج البحث

و بعد ان حللت الكاتبة البيانات المحصورة اتخلصت كما تلى :

1. قدرة طلاب في استيعاب مفردات فى دراسة اللغة العربية قبل إستخدام

نظرية بحث الشريكة دخلت الى قرينة متوسطة لآن "17" الطلاب أو 81

% وأما قرينة مرتفعة هي "1" الطالب أو 5 % وقرينة منخفضة هي "3"

الطلاب أو 14. % .ومن هنا عرفنا أن المتوسطة (mean) استيعاب

مفردات الطلاب قبل إستخدام نظرية بحث الشريكة يعنى 63،80.

2. إستيعاب مفردات الطلاب فى دراسة اللغة العربية بعد إستخدام نظرية بحث

الشريكة دخلت الى قرينة متوسطة لآن "15" الطلاب أو 71 % وأما

قرينة مرتفعة هي "2" الطالبان أو 10 % وقرينة منخفضة هي "4"

الطلاب أو 19 % .ومن هنا عرفنا أن المتوسطة (mean) إستيعاب

مفردات الطلاب بعد إستخدام نظرية بحث الشريكة يعنى 82،38.

3. هناك إختلاف إيجابي يوجد فرق بين قبل و بعد استخدام نظرية بحث

الشريكة لترقية إستيعاب مفردات الطلاب فى تعليم اللغة العربية لأن قيمة "

تتأثر أكبر من نتيجة "ت" في الجدول سواء كانت في طرف المعنى ٥ % أو

١ % يعني :

$$2,84 > 10,37 < 2,09$$

ب. الإقتراحات

إنطلاقاً من نتيجة البحث تقدم الكاتبة إقتراحات آتية :

1. نرجو على كل من يجمعون بهذه الدراسة لإرتفاع جهودهم و عملياتهم

خصوصاً في تنفيذ تعليم اللغة العربية.

2. نرجو لمعلم اللغة العربية أن يستخدم نظرية بحث الشريكة في التعليم لتكون

إستيعاب مفردات الطلاب في دراسة اللغة العربية طيبة.

3. نرجو لطلاب أن يتعلموا هذه اللغة بالجد و الإجتهد.

المراجع

رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (إيسيكو :

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)

محمود يونس، قاموس عربي - إندونيسي، (جاكرتا : هيداكريا أكونج، ١٩٩٠)

لويس معلوف، المنجد في العربية و الإعلام، (بيروت: مكتبة العصرية، ١٩١٢)

ليلي خلف السبعان , مقدمة في علم اللغة , (الكويت , 2004)

دكتور تونس محمد سالفين, علم اللغة العام (دارالمسلم للنشر والتوزيع: الرياض،

1992)

محمد المبارك اللغة العربية وخصائصها, (دمشق: دار الفكر, 1974) ص

232

Al-Gali , Abdullah dkk, dikutip dalam buku Munir, *Kapita Selektta Bahasa Arab* (Padang: Akademia,2012)

Nuh , Abdullah dkk, *Kamus Arab-Indonesia, Indonesia-Arab*, (Jakarta: Mutiara Sumber Widya, 1997)

Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009).

Sudijono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Press, 2010)

- Lie, Anita,. *Cooprative learning*.(Jakarta: Grasindo)
- H.G. Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata*, (Bandung: Angkasa, 2011)
- M, Khalilullah. *Media Pembelajaran Bahasa Arab* , (Yogyakarta Aswaja pressindo, 2012).
- Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, (Palembang : IAIN Raden Fatah Press, 2006)
- Rusman, *Model –Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru* (Jakarta:PT RajaGrafindo Persada, 2012-2013) .
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: rineka Cipta, 1993).
- Trianto, *Model Pembelajaran Terpadu* (Jakarta:PT bumi aksara 2013)
- [http://Tirmizi_Ramadhan's_Blog.Pembelajaran_Kooperatif "Make a Match"// 2009 html](http://Tirmizi_Ramadhan's_Blog.Pembelajaran_Kooperatif%20%22Make%20a%20Match%22%22%2009.html) 9 oktober 2014).